

Information  
paper

2016

8

No.292

届ける安心 広がる笑顔 生まれる信頼

あいら



特集…もっと多くの方においしさを味わってほしい



\*詳しくは3ページに掲載



## もっと多くの方においしさを味わってほしい

今回は家族で果樹農園を経営する「下久保農園」の下久保あゆみさん（41歳）を訪ね、農業や家族のことを女性目線で答えていただきました。

夫の恭一さん（39歳）は溝辺地区果樹部会の会長で、父（久巳さん）の跡を継ぎ、ご両親と共に4人で溝辺町竹子の果樹園で主にぶどう・梨を栽培しています。

農家のお嫁さんとして家族を支えるあゆみさんは結婚後、夫婦で就農し16年目を迎えました。大型バイクの免許を持つ活動的な明るい女性で、3人の子どもの母親としても忙しい日々を過ごしています。



**子育てについて話を伺いました**  
親として近くで自分が楽しく働いている姿を見せられるのは有りかな……。それに、大事な時に子どもに寄り添ってあげられるのは農家ならではのしょうか。でも、夏場の収穫時期はかまってやれないけど、その分たくましく育っていると思います。

**ご両親についてお聞きしました**  
師匠でもあり、越えられない大きな壁というか、果樹職人として肩を並べるには、それこそ50年かかっても足りないくらいです。就農当時から、何事にもお母さんを見習って今日まで来ました。教わった技術を糧に、夫と私の世代でこの果樹園をさらに良くしていきたいと思っています。



ぶどうハウスに案内してもらいました。ハウスに着くと、優しいお母さんの顔から、プロの果樹生産者の顔へ変身です。

## 今日の作業は

### どんな作業ですか

ぶどうの摘粒です。房が過密で大きくならないように1粒ずつバランスよく粒を抜く細かい作業です。逆に粒を抜き過ぎると、スカスカの貧弱なぶどうになります。この後は、収穫まで摘房や袋掛け作業が続いていきます。ぶ

どうも梨も根気のいる作業が多いですね。美味しい果実を作るために頑張っています。

## どんな品種を

### 栽培されていますか

ぶどうはピオーネ・翠峰・デラウェア・種なし巨峰・シャインマスカット・ブラックビートです。梨は愛甘水・幸水・豊水・新高です。それぞれ特徴があつて味覚や収穫時期も違います。今後も土地に合う新品种があればチャレンジしたいと思っています。

## 1年間の管理作業状況は

ぶどうは剪定・芽かき・枝の誘引・摘粒・摘房・袋掛けなどです。梨は芽かき・剪定・摘果・袋掛けになります。その他にも年間を通して、ハウス管理・除草作業・施肥・ホルモン処理などおいしい果実を作るために頑張っています。

## やりがいや

### 辛いこと、喜びは

仕事なのですべてが大変だけど...。農家は成功も失敗も常に自己責任。決して甘い仕事ではありませんが、やりがいのある仕事です。手をかけた分だけちゃんと育ってくれます。子どもの

成長を見るようでとても楽しいです。喜びは何とんでもらうと1年間の頑張りが報われます。

## 最後に一言

今年は無調に育っています。もっと多くの方においしさを味わってほしいです。環境の良い溝辺の果樹は他の産地に負けません。ぜひ一度新鮮で大事に育てた溝辺のぶどう・梨を食べてみてください。



## ぶどう・梨プレゼント

今回は溝辺地区果樹部会の協力により抽選で10名様にぶどうか梨のどちらかを（指定はできません）プレゼント致します。ハガキに生産者への応援メッセージや感想を書いて下記の宛先までお送り下さい。

〒899-5114 霧島市隼人町西光寺521番地1  
JAあいら 暮らし広報課「ぶどう・梨プレゼント係」まで  
応募締切 8月15日 / 商品発送8月下旬頃発送

※住所・氏名・〒・連絡先もお書き下さい。

（個人情報はプレゼント発送手配以外には使用致しません）

※写真はイメージです。発送時期に合わせて最善の品種を手配いたします。又、天候不順等で提供できない場合は、別途同等品で対応いたします。

※当選は発送をもって発表にかえさせていただきます。

## 充実したぶどう・梨作り を目指すJAあいら溝辺 地区果樹部会

会員7戸が丹精込めて栽培したぶどう・梨を約12ha（ぶどう4.8ha、梨7.2ha）で栽培しています。溝辺町は昭和初期から約80年の栽培の歴史があります。

環境に配慮し、長年土作りや樹づくりに取組み、KIGAPも取得（梨では県内第1号の取得）。深い愛情と情熱をもって産地の特性を活かした安心・安全で美味しい果実を消費者の皆様に向けています。

「うまいものにはチカラがある」をスローガンに、TV放送された指宿白水館での「ぶどう・梨レシピコンテスト」をはじめ、梨の品評会、試食宣伝会などを通して広くPR活動を行っています。



## 産学官で取り組んだ

### 6次産業化商品が大賞を受賞

【6月21日】3月に産学官

の3者による包括連携協定を結んだJAあいらと第一工業大学、霧島市は林野庁が主催する「森のめぐみプロジェクト食べて美味しいからだも嬉しい新メニュー・新商品コンテスト」に出品し、共同開発した「きりしまきのこグラノーラ（仮称）」が6月2日に加工品部門でみごと大賞を受賞しました。これを受けて、受賞報告会が霧島市役所本庁舎で開催されました。

報告会では、代表で受賞した榎組組合長より第一工業大学の吉武毅人学長と霧島市の前田終止市長に受賞証レブリカが手渡され、受賞したグラノーラで関係者が乾杯をして受賞を喜びました。



このコンテストは働く女性をターゲットに、原木しいたけや山菜などの特用林産物を活用した「新メニュー・新商品」の開発を目的に開催されたものです。大賞には商品開発の補助金として100万円が贈られます。



この商品は第一工業大学の吉本博明教授や山裾美浦管理栄養士の指導を受けながら試作を重ねて完成しました。ペースト状の生椎茸とオートミールやアーモンドを合わせて焼き上げたグラノーラに、霧島茶の粉末をまぶしたもので、10月～11月の発売に向けて取り組みを継続していきます。

## 会話も弾む

### ふれあい市

【6月8日】霧島市隼人町

の旧小浜支所跡地を利用して毎週水曜日に開催している「小浜ふれあい市」が、5周年を迎えました。隼人統括支店役職員は、日頃の感謝の気持ちを含め、手作りチラシ配布や商品の提供・販売など、同ふれあい市の活性化に協力しました。

生産者の満重秀信さん、小浜昌一郎さん夫婦が利用者の要望を取り入れながら、新鮮野菜や日常必需品などを販売し、購入品が重い時は配達するなどして、地域の高齢者等にとって、なくてはならないふれあい場となっています。



地域住民の憩いの場となっている「小浜ふれあい市」

## 販売増を目指すJA

### あいら野菜部会連絡会



JAあいら本所で開催された総会

【5月31日】野菜部会連絡会は各地区の振興会代表や関係機関なども参加し、平成27年度総会を開催しました。

27年度は管内Aコープなどで取り扱う生産者コーナーの販売高が2億79百万円に増えたことが報告されました。28年度は地域営農ビジョン品目（白ねぎ・ごぼう・南瓜・有機野菜）などの面積拡大及び品質向上を目指し、地産地消の拠点となるインショップの拡充を図りながら販売事業の展開に取り組み、販売計画8億4877万円を目指すとを確認しました。

## 露地栽培スイートコーンの収穫がスタート

【6月1日】管内の露地栽培スイートコーンの収穫が始まりました。

2LやLサイズを中心に、糖度15度以上の甘いスイートコーンができ、収穫の日を迎えました。

霧島市隼人町の溝口トシ子さんの圃場では品種「ゴールドラッシュ」を栽培。鮮度の低下を防ぐために午前4時頃から収穫作業を開始し、午前中にサイズ別に箱詰めされた50ケースがJA集荷場に運ばれました。

隼人園芸振興会では25人が約3ヘクタールで作付けし、昨年並みの25トンの収穫を見込んでいます。



早朝から収穫に励む溝口さん

## 邊田孝一さんが 最優秀1席

【5月26日】始良・伊佐地区茶業振興会は、霧島市溝辺町のかごしま中部農業共済組合で荒茶品評会を開きました。一般の部51点、青年の部37点が出品され、一般の部で邊田孝一さん（牧園地区）が満点の最優秀1席を獲得しました。

その他の上位入賞者（敬称略）  
一般の部

2席 中園真一（霧島地区）  
同率2席 福永安展（溝辺地区）

### 青年の部

1席 邊田辰典（牧園地区）  
2席 宮園聖矢（牧園地区）  
3席 木野田仁（霧島地区）



香気を審査する関係者

## 御田植祭



霧島神宮御田植祭



鹿児島神宮御田植祭

田植えの季節を迎え6月10日は霧島市の霧島神宮で、12日は鹿児島神宮で、五穀豊穡を願う「御田植祭」が行われました。  
両神宮ともJAあいらから若手職員が参加。お揃いの田植え装束で早男・早乙女が今年の豊作を願いながら丁寧に苗を植えました。

## 第5回JAあいら利用者 年金友の会ゴルフ大会

【6月1日】会員の親睦を目的に123人が参加してかごしま空港36CCで開催されました。この大会で成績上位の12人（女性2人含む）の方は9月8日に溝辺カントリークラブで開催される県大会に出場します。

上位成績者（敬称略）  
優勝 藤山 徹（福山地区）  
準優勝 新鍋 登（福山地区）  
3位 徳田敏昭（隼人地区）  
ベストグロス賞

77打 山下辰二（牧園地区）



ゴルフを楽しむ参加者



授賞式に参加された上位3名の方、右から徳田さん、藤山さん、新鍋さん

## 第17回 JAあいら ゴルフ大会 参加者 大募集!!

日時

平成28年9月28日(水)

場所

かごしま空港36カントリークラブ(空港コース・横川コース)

参加資格

JAあいら管内にお住まいの方ならどなたでもOK

申込受付

お申込みはJAあいら各統括支店・支所窓口へお願いします。

# JAあいら「ちゅぐりんスクール2016」

第2回

6月18日(土) くもり

さつまいもの事を勉強しました。農場では200本の芋の苗を長い棒を使って丁寧に植えました。秋にはまた一緒に収穫することを約束しました。



全員で記念撮影です。



さつまいもの事を教えてくれた国分中央高校のやさしいお兄さん・お姉さんたちです。



お父さん・お母さんへのプレゼント用に折り紙でゆりの花を折りました。難しかったけど上手にできました。家でたくさん作って花束にしたいです。



ぶどう農園に行きました。ぶどうの粒をとらないといけないことや暑い日や雨の時は自動で開閉するハウスの話を聞きました。小さかったけど美味しそうでした。早く大きくならないかなあ。

ちゅぐりん畑に行きました。種をまいてから62日目、こんなに大きくなっていました。次回は収穫です。Aコープで販売するのが楽しみです。



## こころひとつにあいら小町

## 女性部だより

### 「おにぎり大作戦」が人気

【6月10日】米の消費拡大を目的に取り組む「おにぎり大作戦」(毎月第2金曜日)をうけ、Aコープ始良店で、女性部始良支部と加治木支部の部員12人が、来店客に米の消費拡大を呼び掛け、おにぎりを販売しました。

店内には、のぼり旗や手作りポスターで飾り付けたブースを

設置。JAあいらのブランド米「霧島そだち」を使った手作りおにぎりを50円で販売、予定の500個はお昼前に完売しました。



賑わいをみせたおにぎりブース

### 高齢者サロン「かたいもんそ山田」が1周年

【6月7日】始良支部が中心となって運営する高齢者サロン「かたいもんそ山田」が、1周年を迎えました。毎月欠かさず地域の公民館で実施されるサロンは参加者も20人に増え、地域の高齢者の拠り所となっています。参加者に喜ばれるように毎回内容を

工夫。登山用ストックを使った歩き方教室や健康体操教室などで高齢者が楽しく参加できる内容となっています。

### JA北さつま女性部と交流

【5月23日】JA北さつま入来地区女性部(中島智恵子代表)26人が研修旅行で、吉松支部が運営する農家レストラン「茶花亭」を訪れました。

女性部員やJA生活指導員など14人が出迎え、「茶花亭」自慢の料理を食べ、折り紙作りやおしゃべりで交流を図り親睦を深めました。



この日は苔玉作りを楽しみました



参加者で記念撮影

毎週月～金曜日に



走るA・コープ

移動販売車

あいら

# 笑味ちゃん号 がやってくる!

組合員、地域の皆様のお買い物を「より便利に」する為に、JAあいらは移動販売を始めます。

平成28年  
7月11日  
スタート!



祝日も運行!



あなたの街の御用聞き!  
安心の品揃え!  
移動販売車が皆様の近所に  
毎週お伺いいたします!

## 運行予定表

■ 停車場所・予定着時間は変更になる場合もあります。  
■ 運行予定表については、随時見直しをまいります。  
■ 天候不順・車輛整備等により運行を見合わせる場合がございます。  
■ 年末年始(12月30日～1月3日)、お盆(8月13日～15日)は運休いたします。

区域	到着予定時間	9:30～	9:50～	10:10～	10:30～
福山	停車場所	小廻公民館	JA福山事業所	大廻公民館	磯脇公民館
	到着予定時間	11:20～	11:55～	13:20～	13:55～
月曜日	停車場所	谷前段地区 柴山様宅前	前ノ段 ふれあい館	池之谷公民館	塚脇地区多目的 研修集会施設
	到着予定時間	14:25～	15:00～	—	—
始良蒲生	停車場所	黒瀬南北 公民館前	里の駅 山田川	新馬場公民館	旧JA堂山 出張所
	到着予定時間	11:35～	12:55～	13:20～	14:05～
火曜日	停車場所	旧JA中蔵 出張所跡地	JA北山 事業所	始良市 木津志出張所	漆の里万来館
	到着予定時間	14:25～	14:55～	—	—

区域	到着予定時間	10:00～	10:20～	10:40～	11:00～
栗野	停車場所	稲葉崎公民館	広田地区 広田博務様宅	二渡菩薩半珈像前	御前野公民館
	到着予定時間	11:25～	11:45～	13:15～	13:35～
水曜日	停車場所	大牟礼西公民館	旧JA幸田支所	会田公民館	馬場迫公民館
	到着予定時間	14:00～	14:30～	14:50～	—
隼人牧園	停車場所	別府地区 別府末盛様宅前	老谷公民館	竹田 ゴミステーション	—
	到着予定時間	9:30～	9:55～	10:25～	10:55～
木曜日	停車場所	中福良公民館	旧JA嘉例川支所	JA牧園駐在(ひばりヶ丘)	万膳公民館
	到着予定時間	11:25～	11:50～	13:15～	13:35～
加治木溝辺横川	停車場所	旧JA三体支所	霧島市牧園老人福祉センター	城ヶ後公民館前	犬飼温泉横
	到着予定時間	13:55～	14:15～	14:45～	—
金曜日	停車場所	中津川地区公民館	六区公民館	旧JA持松支所	—
	到着予定時間	9:30～	10:00～	10:25～	10:50～
JA小山田事業所	停車場所	市来原バス停	石峯公民館	竹子さくら館	—
	到着予定時間	11:10～	11:30～	13:00～	13:30～
JA竹子上寺前	停車場所	宮川内公民館	JA上ノ支所(購買)	木浦地区 畠中様宅前	—
	到着予定時間	14:00～	14:30～	15:00～	—
山ヶ野交流センター	停車場所	上小脇公民館	旧馬渡公民館	—	—

お問い合わせ先

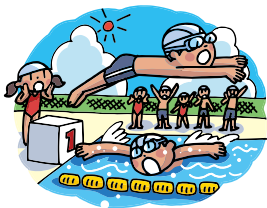
あいら農業協同組合 本所 経済部 経済課  
〒899-5114 霧島市隼人町西光寺521番地1 ☎(0995) 43-7314

あいら共同 株式会社 燃料店舗課  
〒899-5114 霧島市隼人町西光寺521番地1別館 ☎(0995) 43-7312



我が家の一番星

始良郡湧水町  
野田 末廣さん・アツ子さん夫婦のお孫さん



右から  
前田 はな ちゃん(8歳)  
にこ ちゃん(3歳)  
野口 梨乃 ちゃん(2歳)  
優成 くん(6歳)



私たちの自慢のかわいい孫たちです。  
これからも元気に明るく育てね。

マイペット

霧島市国分府中 修行 花桜里さんのペット



ミルクちゃん (メス7歳)

ミルクは我が家のオンリーワン!  
(ミルク)家族は私のオンリー「わんわん」!

窓 まど くち



溝辺統括支店  
徳永 美波 さん  
(18歳)

入組して3か月がたち、少しずつ職場の雰囲気にも慣れてきました。

まだまだ分からないことだらけで、戸惑いもありますが先輩方に助けてもらいながら日々楽しく仕事をしていくことができます。

《壱岐支店長より》

溝辺支店では貯金窓口を担当しています。笑顔で明るく元気な対応で地域の方々と接して早く名前を覚えてもらえるよう、頑張ってください。



こんにちはAコープです!

夕食宅配  
ご注文承り中!

お中元ギフト 味の宅配便 承り中です!



今年も、ふるさと鹿児島のおいしい味をお届けします!

私にご褒美キャンペーン

対象商品をお申し込みのお客様に、抽選で「鹿児島黒豚ギフト」が当たるキャンペーンを行っています。詳しくは、カタログの28~29ページをご覧ください!ご応募お待ちしております!

申込メ切 8月8日(月)まで

お弁当コース



彩色八菜コース



※写真は一例です

Aコープの担当者が直接手渡しいたします!

あいら店 0995-65-5785  
国分西店 0995-49-8525  
姫城店 0995-43-5490

★受付時間:午前10時~午後5時まで

※配達エリア...各店舗より約2~3kmの圏内とさせていただきます。詳しくは、各店舗にお問い合わせ下さい。



# あいらいいとこ撮り

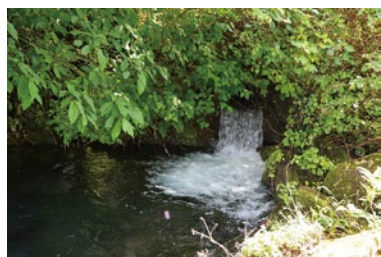
ガイドブックには載らないけど、地元ではみんな知っている。そんな隠れた名所や珍しいものなど紹介しちゃいます。

## 竹中池公園(始良郡湧水町川添)

霧島山系からの豊富な湧水に恵まれる竹中池は、澄み切った水の中を大きな鯉も泳ぎ、地域の方の憩いの場となっています。

公園内には、湧水を利用して育てられたマス・鯉料理を提供するそうめん流しや町営プールもあり、夏場は涼を求める家族連れや観光客が多く訪れます。竹中湧水は水温16度、日量9万3千トンの水量に恵まれることから「筒羽野の疎水」として川添地区の90haの水田を潤っているそうです。おいしいお米ができるのもうなずけます。

湧水町には栗野駅近くの丸池公園もあり、夏場は特にお薦めの場所です。是非一度、足を運んでみてはいかがでしょうか。



管内のかくれた名所や珍しいものなどあったら情報ください。採用者には、粗品を進呈します。宛先はP15クイズ宛先の「あいらいいとこ撮り」係まで。

## 「かたが!!かごつま弁」(語ろう!!かごしま弁)

【あ行】 言葉の意味を年配の方に聞いて正しく使いましょう。わからないときは年配の人に聞いてね。

かごつま弁	あがいやんせ	意味	召し上がれ
使用例	茶どん一杯あがいやんせ	一言	おもてなしの言葉です。
使用上の注意	家にお上がりくださいの時も同じ言葉を使います。くれぐれも「茶だけですか」とビールとか焼酎を催促しないようにしてください。		
かごつま弁	あいもこいも	意味	あれもこれも
使用例	みと(夫婦)喧嘩 あいもこいも投げたくっ	一言	感情のおもむくままに近くにある物を見境なく投げてしまいます。
使用上の注意	気を付けないと一緒に「愛も恋も」投げ捨ててしまいます。落ち着いたら2人仲良く片付けましょう。		
かごつま弁	あまめ	意味	ごきぶり
使用例	キャ～。父ちゃんあまめが出っきたよ	一言	父ちゃんの出番です。かっこよく始末してください。
使用上の注意	あまめは叩いて殺さないようにしてください。始末に困ります。それと「あまめホイホイ」と使わないにしてください。		
かごつま弁	あぶら	意味	標準語では油ですが鹿児島弁ではガソリンを指します。
使用例	母ちゃんあぶらんこい(代金)を頂戴	一言	ガソリン代を請求しています
使用上の注意	頻繁に請求すると疑われます。母ちゃん「あんたの車はタンクに穴が開いてるんじゃないね」父ちゃん「なんでかパチンコにいくと減りが早くなるのよねえ」		

# トーク&ツアー

## 始良市平松(T・U)

**霧** 島茶はいつも美味しく頂いております。お茶農家さんには、私たちのような地元ファンもいることを自信にさらに頑張ってほしいです。

■6月号の「霧島茶プロジェクト」には多くの応募をいただきました。ありがとうございました。これからも心強い応援よろしく願います。

## 霧島市福山(M・T/50代)

**私** は昨年の4月に脑梗塞になり、左手でなんとか葉書が書けます。「キュウリ作りポイント」を読んで誘引・摘心を心がけて育てたいと思います。■お葉書ありがとうございました。文筆から一生懸命に書かれていたのがわかりました。リハビリを兼ねて好きな家庭菜園を頑張ってください。

## 霧島市福山(M・Y/50代)

**子** どもの頃、蚊帳の中にホタルが入り、暗い中で優しく光るのをずっと見ていました。

■今となっては懐かしい光景ですね。最近、本所駐車場近くの水路で1匹だけ飛んでいるのを見て感動しました。それに「蚊帳」というワードも懐かしさを感じました。

## 霧島市霧島(S・O/20代)

**小** 規模多機能ホームで働かせていただいております。今回、初めて利用者の方に葉書を書いていただき、一緒に応募しました。大好きな霧島で働けること、本当にうれしいです。

■利用者さんからも多くお葉書いただきました。ありがとうございました。これからも情報誌「JAあいらいとこ」を愛読ください。

## 霧島市霧島(H・K/70代)

**最** 近の若者はごはん粒を食べない人が増えていると新聞を読みました。私などはごはん粒を食べべないとおかずを食べられません。

■私たち職員は毎月第2金曜日を「おにぎり大作戦」の日として、米の消費拡大に取り組んでいます。「おにぎり」とってもおいしいです。若い方にももっと食べてほしいです。

# 役員会 だより

## 第3回監事会

(平成28年6月29日)

【第1号議案】JAバンク「業務執行体制に関する報告」(体制整備モニタリング)に対する監事の意見書について協議がなされ決定しました。  
【第2号議案】JAバンク「経営状況に関する事項の報告」(JA財務モニタリング)に対する監事の意見書について協議がなされ決定しました。

## 第5回理事会

(平成28年6月29日)

【第1号議案】平成27年度末監事監査回答について協議がなされ決定しました。  
【第2号議案】第1・四半期実績検討について協議がなされ決定しました。  
【第3号議案】農産物検査業務規程の一部変更について協議がなされ決定しました。  
【第4号議案】平成27年度ディスクロージャー誌について協議がなされ決定しました。  
報告事項  
①JAバンク財務・体制整備モニタリングについて  
②サマーキャンペーン「ペーン」実績について  
③共済推進実績について



※企画・タイトルは変更することがあります。

### JAバンクの無料年金電話相談会

年金に精通した社会保険労務士が、親切丁寧にお答えします。この機会に是非ご利用ください。  
◆時間/午前10時～午後3時  
◆電話番号(フリーダイヤル)  
**0120-800-547**  
◆次回の開催は…**10月22日(土)**  
(平成29年2月まで、偶数月第4土曜日に開催中!!)  
貯金もローンも年金受給も あなたの街のJAで!

### 人事異動のお知らせ(6月末)

《正職員退職者》  
内山 真美(加治木支店 金融共済課)  
拵 紘平(畜産部 畜産企画課)  
《臨時職員退職者》  
下村 悦朗(経済部 農業機械課)  
溝口 瑞代(中部地域営農センター 購買業務課 横川駐在)

- ④生活事業推進実績について
- ⑤茶の出荷実績について
- ⑥6月子牛せり市成績について
- ⑦JAあいら夏期農業機械展示会の開催について
- ⑧電気展示会の開催について
- ⑨不祥事未然防止策の取組状況について
- ⑩全般統制不祥事未然防止行動計画の第1・四半期取組状況について
- ⑪コンプライアンス実践計画の実践状況について
- ⑫苦情処理等対応状況について
- ⑬平成27年度末監事監査回答(事務的改善事項)について
- ⑭内部監査結果の概要報告について
- ⑮自主検査結果について
- ⑯家の光「農業新聞推進実績」について
- ⑰組員加入促進運動の進捗状況について
- ⑱移動購買事業の進捗状況について
- ⑲森のめぐみプロジェクト(加工品部門)における受賞について
- ⑳当面する主な行事日程について
- ㉑あいら共同株式会社第1・四半期実績について

### 「16日間の通学」と「課題提出」で介護の資格が取れる!

JA鹿児島厚生連  
「介護職員初任者研修」受講者募集  
【B 訪問介護員養成(ホームヘルパー)研修2級課程】  
★研修日程:平成28年10月13日(木)～12月9日(金)で指定された16日間  
★研修会場:JA鹿児島厚生連別館およびJA鹿児島県会館  
★対象者および定員:どなたでも受講できます! 定員:30名(先着順)  
★受講料:75,600円(税込み)  
★応募締切:9月30日(金)  
★申込み・資料請求先:JAあいらくらし広報課 <電話 0995-43-7300>  
★問い合わせ先:JA鹿児島厚生連(地域医療推進課:電話 099-806-1101)

ホームページ

<http://www.kago-ksr.or.jp/>

鹿児島厚生連

検索

おにぎり食べてお米のこと、農家のこと、地元農産物のこと「一緒に考えてみませんか」  
毎月第2金曜日の「おにぎり大作戦」の日  
おにぎり食べてお米のこと、農家のこと、地元農産物のこと「一緒に考えてみませんか」  
肩ける安心 広がる笑顔 生まれる信頼

### 人間ドック日程表 平成28年9月

●一般コース	1日 始	良(5)
2日 蒲生(5)	8日 国分(10)	
13日 福山(10)	16日 牧園(10)	
21日 栗野(5)	23日 霧島(5)	
26日 溝辺(20)	27日 隼人(20)	
●女性コース		
2日 蒲生(5)	14日 始良(10)	
16日 牧園(10)	21日 栗野(10)	
23日 霧島(10)	26日 溝辺(20)	

※毎月第2・第4水曜日はレディースデー(受診者は女性のみ)となります。  
※地区名前の( )内の数字は募集人員数を表します。  
※JA県厚生連では、表の日程に従い人間ドック受診者募集を行っています。

お申し込み・お問い合わせは、各統括支店、生活指導員までご連絡下さい。

### 鹿児島厚生連病院

JA組合員はもとよりどなたでも受診できます  
〒890-0061 鹿児島市天保山町22番25号  
TEL099-252-2228(代) 相談電話 ☎0120-114-199  
生活習慣病センター 健康管理センター  
TEL099-256-1138 TEL099-256-1133  
〒890-0062 鹿児島市与次郎1丁目13番1号

### 厚生連 information

#### 心房細動と脳梗塞

心房細動は、心房が痙攣するよううに震えて、規則正しいリズムで心臓が拍動できなくなる不整脈です。そのため、心房内の血流がよどみ、心房内に血液の塊(血栓)がでやすくなります。この血栓が心臓から飛んで脳の血管をつまらせると、脳梗塞を引き起こします。心臓で作られた血栓は大きく、脳の太い血管をつまらせるので、時には死に至り、一命をとりとめても寝たきりになるなど重度の障害が残ります。

心房細動の患者さんの中でも、心房細動の患者さんの中でも、循環器科部長 恒成博

65歳以上の方や、高血圧、糖尿病、心不全、脳梗塞になったことがある方は脳梗塞になりやすいため、脳梗塞予防のため血栓ができないように薬(抗凝固薬)を服用する必要があります。

心房細動の症状は、「ドキドキする」、「脈が飛ぶ」、「胸の苦しさ」などですが、約半数の人は全く症状がありません。

心房細動をみつけるために、1日1回自分で脈を診てみることや、家庭で血圧を測り、脈の乱れがないか調べることをおすすめします。脈の乱れがあれば、放置せず循環器科を受診しましょう。



# 子牛せり市成績表

平成28年6月せり市 (消費税込価格で表示)

地区別	雌						去勢						計	
	頭数	平均価格	体重	日令	最高	最低	頭数	平均価格	体重	日令	最高	最低	頭数	平均価格
始良(加治木)	15	814,843	271	272	1,302,000	672,840	8	899,100	311	263	1,055,160	729,000	23	844,150
始良	21	791,097	273	271	1,087,560	681,480	9	893,160	286	272	1,185,840	763,560	30	821,716
始良(蒲生)	3	745,587	274	273	806,760	700,000	9	816,960	298	255	1,129,680	54,000	12	799,117
湧水(栗野)	23	785,854	268	259	1,080,000	689,040	33	873,753	293	250	1,151,280	720,360	56	837,651
湧水(吉松)	8	772,120	274	256	834,840	694,440	13	863,169	286	252	973,080	757,080	21	828,484
霧島(溝辺)	31	785,366	277	270	1,081,080	261,360	24	893,745	301	253	1,076,760	756,000	55	832,659
霧島(横川)	33	780,705	278	268	1,058,400	30,000	20	898,992	305	262	1,132,920	603,720	53	825,342
霧島(牧園)	15	772,656	251	271	1,304,640	432,000	15	891,072	302	264	1,038,960	716,040	30	831,864
霧島(霧島)	17	764,482	269	260	837,000	638,280	21	908,406	300	253	1,070,280	667,440	38	844,019
霧島(隼人)	8	647,840	277	229	847,800	200,000	10	724,000	286	249	961,200	250,000	18	690,151
霧島(国分)	13	753,966	265	257	879,120	540,000	21	887,114	296	262	1,100,520	558,360	34	836,205
霧島(福山)	76	803,825	279	275	1,480,680	301,320	85	882,379	305	267	1,104,840	100,000	161	845,298
実験牧場	2	680,000	270	266	680,000	680,000	4	750,000	290	258	750,000	750,000	6	726,667
合計	265	782,848	274	268	1,480,680	30,000	272	876,408	300	260	1,185,840	54,000	537	830,238

※評価牛・自家保留牛を含む ※平均価格は去勢に雄を含む ※最高価格は雄を含まない

**雌の最高**  
 霧島市福山町 小原 博文  
 319 kg 1,480,680円  
 出荷日令 275日  
 華春福×安福久×平茂勝

**去勢の最高**  
 始良市平松 水流 ヒロ子  
 342 kg 1,185,840円  
 出荷日令 280日  
 華春福×百合茂×安福久

8月の子牛せり市牛肉販売日  
**8月7日・8日**  
 午前8時よりせり市終了まで

## ①平成28年度 第1回廃プラ回収日時・回収場所

- ※委任状を事前に最寄の農協窓口へ提出されるか、又は、当日印鑑を持参して委任状の提出をお願いします。
- ※貯金口座振替依頼書は廃プラ回収の時必要ですので、持込前に最寄の農協窓口へ提出されるか、又は、当日貯金通帳と届出の印鑑を持参し、依頼書の提出をお願いします。
- ※27年度から委任状及び貯金口座振替依頼書は年1回の提出となっています。

支 部	回 収 日	回 収 時 間	回 収 場 所	
西部	加 治 木	9月 1日 (木)	9時～11時	JA加治木支店駐車場
	始 良	9月 1日 (木)	9時～11時	JA西部ライスセンター
	蒲 生	9月 1日 (木)	9時～11時	JA蒲生選果場
中部	溝 辺	8月24日 (水)	9時～11時	JA十三塚原野菜集荷場
	横 川	7月31日 (日)	9時～11時	牧園・横川地区し尿処理場
	牧 園	7月31日 (日)	9時～11時	牧園・横川地区し尿処理場
北部	栗 野	8月30日 (火)	9時～11時	湧水町吉松最終処分場
	吉 松	8月30日 (火)	13時～15時	湧水町吉松最終処分場
東部	霧 島	9月 2日 (金)	9時～11時	JA豊後迫倉庫
	隼 人	9月 8日 (木)	9時～11時	JA十三塚原野菜集荷場
	国 分	9月 2日 (金)	9時～11時	JA東国分集荷場
	福 山	9月 7日 (水)	9時～11時/13時～15時	JA福山ライスセンター

## ②平成28年度 不要農薬回収日時・回収場所

支 部	回 収 日	回 収 時 間	回 収 場 所	
西部	加 治 木	9月13日 (火)	9時～11時	西部営農センター (西部ライスセンター)
	始 良			
	蒲 生			
中部	溝 辺	9月 6日 (火)	13時～15時	中部営農センター (溝辺購買倉庫前)
	横 川			
	牧 園			
北部	栗 野	9月 6日 (火)	9時～11時	栗野ライスセンター
	吉 松			
東部	霧 島	9月13日 (火)	13時～15時	東部営農センター前 (国分支店駐車場)
	隼 人			
	国 分			
	福 山			

# 手軽にできる有機ベランダ栽培

明治大学特任教授 ● 佐倉朝夫

## キャベツの夏まき栽培

温暖地で8月に植え付けるキャベツの栽培を夏まき栽培といいます。夏まき栽培は、暑さや病害虫の対策が大変で、一見難しそうですが、生育の後半は、冷涼な気候を好むキャベツの生育適温期に入ります。適期に種まきをすれば、厳寒期の前に収穫を終えることができます。

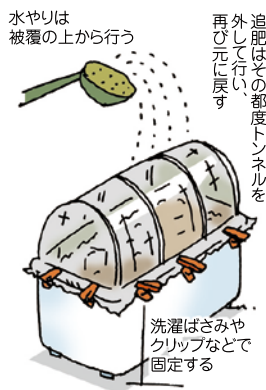
ベランダ栽培では園芸店や農家から苗を購入して始めるのが良いでしょう。コンテナにじかまきする方法もありますが、この場合は7月下旬から8月上旬の間に種まきをしないと間に合いません。品種は小型で生育が早い年内収穫用を選び、初心者にはミニキャベツがおすすめです。

キャベツの成長と結球は、コンテナの大きさと関係するので、球を大きく育てたいときは深さ30cmくらいの深型にしますが、深さ20cm弱の標準型のコンテナでもそれなりの大きさに育ちます。株と株の間は20cmぐらい開けて植え付けるので、縦横が60cm×20cm程度の標準的なコンテナでは1条植えて、1コンテナ当たり3株です。じかまきするときも株間や本数は同様で、1カ所3〜4粒を点まきし、間引きを行いながら、本葉4〜5

枚の時期に1本にします。

追肥はぼかし肥を使い、植え付け後10日目に1回目を行い、その後20日ごとに1回、1株当たり10gを施します。水やりは適宜行いますが、結球が始まったら特に多めにします。これとは別に、ニーム油かすを株の周辺の土面と外葉の葉面に1株当たりひとつまみ(3g)ずつ、パラパラとまきます。ニーム油かすは独特の臭いがあるので、ベランダでの使用は、周辺の状況を考えると十分に注意してください。

防虫対策として、コンテナをサンサンネットか不織布でトンネル状に被覆すると効果があります。虫が裾から入らないように、裾をコンテナの縁に折り返してから固定します。トンネルは11月になったら外して太陽の光を十分に与えます。また、ある程度の寒さに当たった方が甘味も増します。



# 健康百科

## 更年期障害との付き合い方

佐久総合病院名誉院長 ● 松島松翠

女性は50歳を挟んだ約10年間を更年期といいますが、更年期にはいろいろな症状が出る場合があります。これを更年期障害といいます。

例えば、のぼせ、発汗、頭痛、肩凝り、目まいなどです。人によつては、物忘れ、不眠など、更年期とは結び付きにくい症状を訴える人もいます。

なぜこのような症状が起こるかという点、一つは、女性ホルモンの変動・低下ということがあります。女性ホルモンの一つであるエストロゲンの分泌は思春期に高まり、40歳を過ぎる頃から次第に低下し、更年期の症状が現れてくるのです。

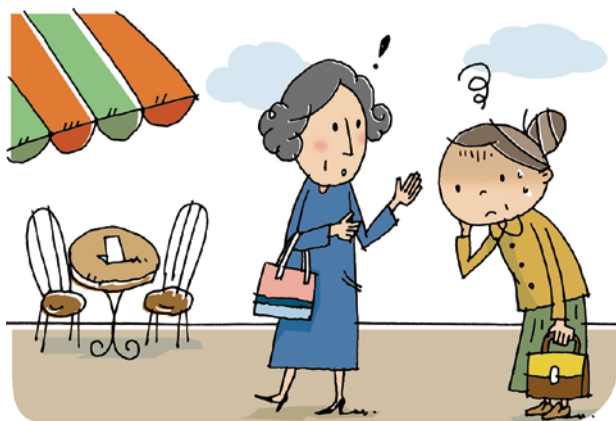
もう一つは更年期になると、女性を取り巻く心理・社会的要因の変化が関係します。例えば、子どもの独立とか、親の介護をしなければならなくなったとか、夫が定年退職し、いつも家に居ることが多くなるとかで、妻は今まで自由に使ってきた時間と空間がなくなってしまう。そういうことで煩わしく感じてしまうのです。

つらいと感じるときは、更年期外来か、更年期の診察を専門とする婦人科を受診されるとよいでしょう。診察で

は問診が重要です。自覚症状やストレスの有無、人間関係や生活環境の変化などについて調べます。

さらに血液検査を行って女性ホルモンの値を調べます。その結果によって、ホルモン補充療法といって、エストロゲンを補充して症状を緩和します。

ホルモン補充療法は、5年以上継続すると副作用として「乳がん」の発病リスクが高まるといわれていますが、それより短い使用期間ならば問題はありません。





# ズパニッシュオムレツ

料理研究家 ● 波多野充子



## 材料

パンの  
寸法  
(3人分)  
18

卵	4個	イタリアンパセリ	2本
ジャガイモ	2個	ニンニク	1片
タマネギ	1/2個	EVオリーブ油	大さじ2
ピーマン	1個	塩	小さじ1/2
ミニトマト	4個	こしょう	適量

## 作り方

- ① ジャガイモは薄切り。ニンニクは縦2等分。タマネギ・ピーマン・イタリアンパセリは2cmくらい、ミニトマトは4等分する。
- ② フライパンにEVオリーブ油小さじ2とニンニクを入れ、弱火でニンニクの香りが出たら取り出す。ジャガイモとタマネギを炒め合わせ、水大さじ3(分量外)・塩少々・こしょうを加え、ふたをして3~5分、ジャガイモが軟らかくなるまで蒸し煮にする。
- ③ ボウルに卵を溶き、残りの塩・こしょうで味付け、②と他の野菜を加える。
- ④ 小さめのフライパンに残りのEVオリーブ油を熱し③を入れて大きくかき混ぜる。半熟になったらふたをして弱火で6~8分、ひっくり返して2~3分焼く。

ジャガイモなどの野菜がたっぷり入った、みんなが大好きなふわふわオムレツです。小さめのフライパンを使うと、厚みが出てふっくらと焼けます。ひっくり返すときは大皿をふたのようにし、一度取り出すと上手に返せます。

## 普通期水稻の7月・8月の管理

### 1. 水管理

#### (1) 中干し

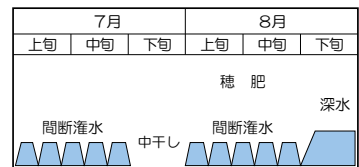
① 過剰生育の抑制、② 土壌環境を良くし追肥効果の向上、③ 地耐力をつけることで倒伏軽減、刈取作業を行ないやすくする、ために行なう。

- ・ 時期：7月下旬(茎数が23本程度になった頃)
- ・ 期間：5~10日間(乾田で短く、湿田で長く。ひびに人差し指が入るくらい)

#### (2) 間断かん水

間断かん水は、土壌中に酸素を供給し、根の発育を促進させるために行う。常時かん水していると、根の活力が低下し、下葉が枯れやすくなる。

中干し後から落水前までは間断灌水を基本とするが、幼穂形成期~出穂までは水を切らさない。



☆ 間断かん水の期間 ☆

	かん水	断水
乾田	3~4日	2~3日
湿田	1~2日	4~5日

### 2. 病害虫防除

- ・ 水稻栽培暦や発生情報を参考にして、適期に防除を行うよう心がける。
- ・ 田植時期、箱施薬で病害虫の発生状況が異なるので、必ず、自分のほ場の状況を確認する
- ・ 農薬の使用にあたっては、容器包装に表示してある使用方法を確認し、飛散がないよう散布する。

#### (1) ウンカ類 (トビイロウンカ)

トビイロウンカは8月以降増殖し坪枯れを起こす。残暑が厳しいときは特に注意が必要

- ア. 防除目安：トビイロウンカが100株あたりに20頭以上いる場合
- イ. 防除時期：1回目防除を7月下旬に行う。8月以降は発生に応じて行う。
- ウ. 散布農薬：

液剤	アブロードスタークルゾル
粉剤	アブロードモンカットスタークルF粉DL
粒剤	スタークル粒

## あなたのそばのJA自賠責共済代理店

### (有)堀之内自動車

「お気軽にお立ち寄り下さい。  
スタッフ一同、お待ちしております。」



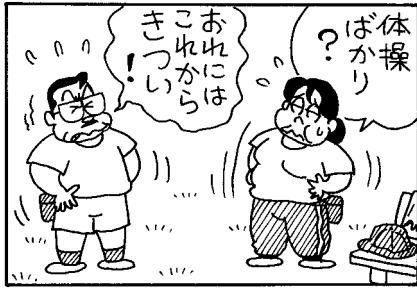
霧島市溝辺町麓1392-1 TEL (0995) 58-2351

### 下島自動車

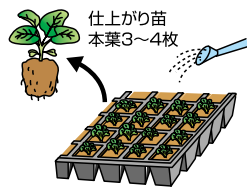
「各種新車・中古車販売  
点検整備・钣金・合鍵」



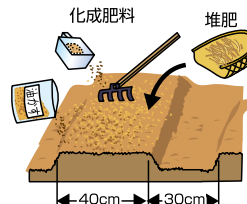
霧島市横川町中ノ2907-1 TEL (0995) 72-1555



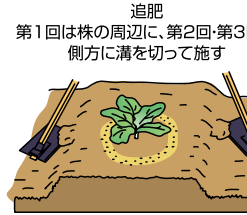
## ☑ 締まりよくずっしり重いハクサイ作りのコツ



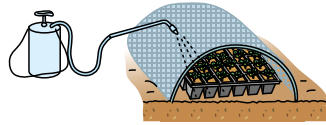
晴天日はたっぷり灌水する  
周辺が乾きやすいので注意



元肥は畝全面にばらまき  
18~20cmの深さに  
よく耕し込む



育苗期間中から薬剤散布する  
防虫ネットも有効



出来の良いハクサイの球は、70~100枚の大小多くの葉から構成されています。これだけの葉を、天候の変わりやすい夏から秋にかけての短期間で育て上げるには四つのポイントがあります。それは「まきどき」「苗作り」「元肥と追肥」「病害虫対策」です。要点は次の通りです。

(1) まきどきを守る  
まきどきは8月下旬ですが、早過ぎると暑さのため生育不良や病害虫に悩まされるし、遅過ぎると低温になり、また花芽が分化し葉の大きさは70~100枚の大小多くなります。生育適温は15~20度なので、その温度帯に最大生長期が重なることが大切です。品種の特性と地域に応じたまきどきを守ることで、まきどきの幅は5日ぐらいと限定されます。

(2) セルトレイで健苗を作る  
128穴のセルトレイを用いるのが便利です。育苗専用で、ピートモスを多めに含んだ用土を用い、各穴に均一に詰め、軽く指先で押さえて調整し、セルの仕切りが見えるようすり切り、たっぷり灌水(かんすい)してから、各穴4~5粒の種をまきます。そしてふるいで均一に3~4mmの厚さに覆土し、もう一度軽く灌水し、新聞紙を2枚重ねに覆い、乾いたら上から灌水します。3~4日で発芽するので、遅れずに新聞紙を取り除き、晴天なら朝夕灌水し、育つにつれて間引き1本立てにし、20日ほどで本葉3~4枚の苗に仕上げます。

(3) 元肥と追肥を入念に  
ハクサイは多肥を好むので、元肥には良質の完熟堆肥と油かす、化成肥料、できれば有機配合も加えて多めにします。根系は浅く広く分布するので、畝全面にばらまき18~20cmの深さによく耕し込みます。

(4) 病害虫対策  
育苗中や定植後アブラムシやヨトウムシにやられやすく、生育盛りに入ると軟腐病、黒斑病、べト病などに要注意。初期に防虫ネット被覆、その後は薬剤の早期散布で防除します。葉を傷めないよう注意してください。

## 交通事故無料巡回相談日程



午前10時~午後3時まで

8月12日(金)

本所・加治木統括支店

8月29日(月)

横川統括支店

土曜・日曜・祝日の自動車事故の連絡先

フリーダイヤル 0120-258931

- ◆上記以外の通常日は、もよりの各支店までご連絡下さい。
- ◆電話をおかけになる際はお手元に共済証書をお持ち下さい。

※上記日程で交通事故無料巡回相談を実施しますが、事前連絡が必要となります。  
ご相談のある方は、早めに各統括支店までご連絡下さい。

自宅葬から斎場葬まで思いやりの心でお手伝い致します。

JA葬祭



斎場案内

				湧水斎場
収容人員	単人斎場	西部斎場	国分斎場	加治木斎場
大ホール	200人	300人	200人	国分南斎場
中ホール	100人	160人	150人	蒲生斎場
小ホール	50人	100人	50人	50人~150人

- お通夜室完備 ●大駐車場完備 ●冷暖房完備
- 宿泊施設完備

万一の時、お電話でご一報ください。(24時間受付)

単人斎場 Tel.42-4444 西部斎場 Tel.67-4444 加治木斎場 Tel.63-4488  
 国分斎場 Tel.45-4444 湧水斎場 Tel.74-4499 国分南斎場 Tel.47-4444  
 蒲生斎場 Tel.56-4444

☎0120-42-4287 (共通)

年忌法要・精進料理・引き出物  
 生花・花環等もお受け致します。  
 お気軽にお問い合わせ下さい。

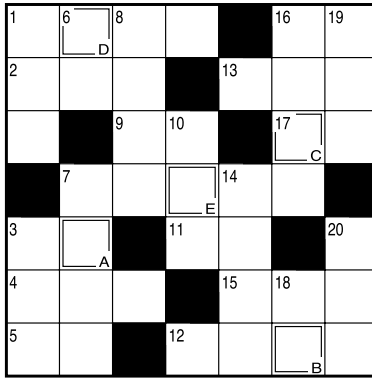
謹んでおくやみ申し上げます

了解を頂いた方のみ掲載しています(敬称略)

始良 / 春山昭二 (90)	神宮司信恵 (91)	安永サダ (106)	宮原幹常 (91)
加治木町 / 山下智江 (44)	内野サチ子 (96)	末永トシユ (97)	西初美 (65)
蒲生町 / 小園ヒデ子 (91)	土持ユミ子 (52)	川瀬ハナエ (94)	
霧島 / 本田俊則 (88)	四本ハヤ子 (90)	上園弘春 (79)	岡元ムツミ (96)
国分 / 山下稔 (55)	宮内盛二 (90)	村岡勉 (82)	小倉仁 (85)
有川廣 (74)			内野クサ (99)
単人町 / 河野通紀 (80)	鳥丸久美子 (67)	三原良則 (94)	米満静 (89)
徳田行雄 (86)	留守徹志 (100)	南田吉次 (95)	木藤須磨子 (102)
山元哲雄 (89)	田中重宏 (80)		東郷正美 (85)
溝辺町 / 竹ノ内芳年 (89)			
湧水町 / 池田典次 (88)	東上床シゲマツ (99)	中村豊子 (95)	谷口ヒサエ (97)
上村孝行 (75)	上原アキエ (91)	赤塚博文 (60)	中村梅子 (84)
久木田ミヨ (89)	郡山裕子 (67)	今藤望 (88)	西克子 (80)
横川町 / 川村政子 (80)			
鹿児島市 / 福元キヨ子 (76)			

みんなのひろば 大募集!!

「みんなのひろば」はみなさんが主役のコーナーです。子どもさんやお孫さんの誕生日・かわいいペットやちょっと自慢したいペットなど、思い出に掲載しませんか。掲載希望の方は①希望のコーナー(窓口を除く)②掲載者の簡単なプロフィールを書いて、写真(デジカメ可)を添付のうえ、広報誌裏面宛先またはメールにて「みんなのひろば」係まで送付してください。随時、受け付けます(掲載月は未定)。掲載者には粗品を進呈します。



**解き方** 普通のクロスワードの要領で全部解いて下さい。次にA~Eの二重ワクの文字を順に並べると、一つの言葉ができます。

- ↓タテのカギ
- 14 家に真つすべ帰らずに
  - 10 いいます
  - 8 釣りで「こませ」とも
  - 7 支点、作用点
  - 6 小川の「が聞こえる森
  - 3 ができます
  - 1 鳴門海峡には大きなものが
  - 3 曲芸の上手な海獣
  - 1 一抹の「がよぎった
  - 16 剣道で頭に着ける防具
  - 18 休み
  - 19 ヘビが巻くもの
  - 18 富士五湖で2番目に小さな湖

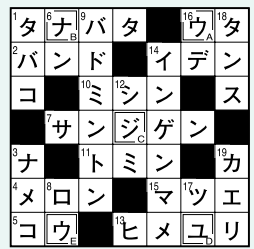
- ヨコのカギ
- 1 軒先でチリンと涼しげな音を立てます
  - 2 小倉あんの材料になる豆
  - 3 曇り日にはたくさんかきます
  - 4 イワシやウナギなどの稚魚。一一干し
  - 5 錠前の穴に差し込みます
  - 7 一一制と比例代表制で行われる参院選
  - 9 一一をかけて作物を育てる
  - 11 セーラー服に付いているものは大きめ
  - 12 小さな金属球をはじく大人向け遊戯
  - 13 トート、ボストン、ハンドといえ
  - 15 天気予報では午前0時から午前3時ごろのこと
  - 16 針穴に通す物
  - 17 アマではありません

応募方法

郵便はがきに、①解答 ②住所・氏名・年齢・電話番号 ③意見・要望・質問など何でも結構です。一言お書き添え下さい。締切日は8月15日(消印有効)。正解者の中から抽選で10名の方に、Aコープなどで使える共通商品券をお送り致します。



郵便はがき  
 8 9 9 6 1 1 4  
 霧島市単人町西光寺521番地1  
 JA あいら  
 「お楽しみクイズ8月号」 係



先月号お楽しみクイズ

答え  
**「ウナジュウ」**

6月号当選者

- 中馬 綾子(始良市西餅田) 岩田まゆみ(始良郡湧水町) 藤田みどり(霧島市福山町)
- 廣田 信代(始良郡湧水町) 今村 陽子(霧島市単人町) 諏訪脇 亨(始良市西餅田)
- 今井あき子(霧島市単人町) 清水美代子(霧島市溝辺町)
- 池田 妙子(霧島市横川町) 下深迫千穂(霧島市国分)

[敬称略]

編集後記

今月号の特集は、夏から秋にかけてのおいしい果物「ぶどう」「梨」です。「ぶどう」は糖分を多く含み、クエン酸も入っているのので疲れた体を回復させるのにはもってこいです。「梨」は豊富なカリウムが含まれており余分な塩分を排出して、むくみなどをしっかりとってくれます。つまり、疲れを溜め込んだ夏の体にはミネラルとビタミン豊富な「ぶどう」「梨」は夏バテ防止にはぴったりの果物なのです。表紙の下久保さん夫婦をはじめとして果樹部会の方々が果樹づくり真剣に向き合っている姿をみていると「美味しくないわけがない」「絶対美味しい」と感じました。今年の夏はおいしい溝辺産の「ぶどう・梨」を一杯食べるぞ!!

TOUR 九州・山口版 平成28年 7・9

# 夏家族旅行

ファミリースペシャル

県名	地区	旅館・ホテル名	プラン	県名	地区	旅館・ホテル名	プラン
福岡	原野	奈良閣	カブト虫	大分	日田	小京都の瀬 みくまホテル	カブト虫
	武雄	ホテル春慶屋	カブト虫		別府	ホテル別府バストラル	カブト虫
長崎	小浜	にっしょうかん 新館 梅松閣	カブト虫	別府	ゆわいの宿 竹乃井	カブト虫	
	長崎	長崎ホテル清風	カブト虫	別府	ホテル三泉閣	カブト虫	
長崎	小浜	矢太楼(本館)	カブト虫	別府	別府ホテル清風	カブト虫	
	雲仙	ゆやど雲仙新湯	カブト虫	別府	ホテルリソ〜ピア別府	カブト虫	
長崎	小浜	伊勢屋旅館	カブト虫	別府	ホテル山水館	カブト虫	
	小浜	ホテル南風楼	カブト虫	別府	おにやまホテル	カブト虫	
長崎	小浜	平戸海上ホテル	カブト虫	別府	ゆふいん山水館	カブト虫	
	小浜	平戸千景ヶ浜温泉ホテル蘭風	カブト虫	別府	宮崎観光ホテル(西館)	カブト虫	
長崎	小浜	サムソンホテル	カブト虫	別府	西島サンクマール	カブト虫	
	秋立	杖立観光ホテルひぜんや	カブト虫	別府	ANAホリデイインリゾート雲崎	カブト虫	
長崎	阿蘇	阿蘇プラザホテル	カブト虫	別府	青島グランドホテル	カブト虫	
	阿蘇	阿蘇の阿比ラクホテル&リゾート	カブト虫	別府	温泉ホテル 中原別荘	カブト虫	
長崎	山鹿	富士ホテル	カブト虫	別府	指宿フェニックスホテル	カブト虫	
	菊池	望月旅館	カブト虫	別府	指宿コラルビーチホテル	カブト虫	
熊本	湯の尾	湯の尾 光と夕やけ	カブト虫	別府	指宿ベテラス HOTEL&SPA	カブト虫	
	湯の尾	清流山水花 あゆの里	カブト虫	別府	薩摩国際ホテル	カブト虫	
熊本	人吉	人吉温泉 錦屋本館	カブト虫	別府	薩摩観光ホテル	カブト虫	
	天草	松島観光ホテル紳亭	カブト虫	別府	ホテル薩島キャッスル	カブト虫	
熊本	天草	ホテル松園閣 海星	カブト虫	別府	さくらさくら温泉	カブト虫	
	天草	ジャルディンマール望洋閣	カブト虫				

■設定期間 2016年7月1日(金)～9月30日(金) (宿泊日(金)を除く)  
 ※施設毎に除外日を設定しております。各施設ページでご確認をお願いします。

代金には  
**宿泊代金** (1泊夕・朝食付又は1泊朝食付) + **サービス料** + **消費税・入湯税**  
 が含まれています。 ●大人2名様よりお申込みください。

## 家族で行けばとってもお得!!

例えば3世代6人のファミリーなら  
**ナント! 6人で泊まって 全員がこの値段!**

【てんとう虫プラン】平日・休日泊 / 大人4名・子供2名様で1室ご利用の場合

おとなの人数	0名	1名	2名	3名	4名	5名
平日・休日泊	16,000	19,000	22,000	25,000	28,000	32,500
休日泊	20,000	23,000	26,000	29,000	32,000	36,500

※サービス料・消費税・入湯税(別表) 別途 追加

**【Nツアーの日】**  
 上記マークが入っている施設は対象期間が割引になります!

【てんとう虫プラン】平日・休日泊 / 大人4名・子供2名様で1室ご利用の場合

おとなの人数	平日・休日泊			休日泊		
	0名	1名	2名	0名	1名	2名
2名	16,000	19,000	22,000	20,000	24,000	27,000
3名	22,500	25,000	27,500	26,500	30,500	34,000
4名	28,000	30,000	34,000	34,000	37,000	42,000
5名	32,500	36,500	40,500	40,000	45,000	50,000

【くわがた虫プラン】平日・休日泊 / 大人4名・子供2名様で1室ご利用の場合

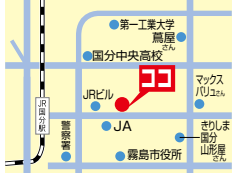
おとなの人数	平日・休日泊			休日泊		
	0名	1名	2名	0名	1名	2名
2名	20,000	23,000	26,000	26,000	28,000	31,000
3名	28,500	31,000	33,500	37,500	34,500	40,000
4名	36,000	38,000	42,000	46,000	42,000	50,000
5名	42,500	46,500	50,500	54,500	55,000	60,000

【かぶと虫プラン】平日・休日泊 / 大人4名・子供2名様で1室ご利用の場合

おとなの人数	平日・休日泊			休日泊		
	0名	1名	2名	0名	1名	2名
2名	24,000	27,000	30,000	33,000	30,000	32,000
3名	34,500	37,000	39,500	43,500	40,500	42,500
4名	44,000	46,000	50,000	54,000	50,000	53,000
5名	52,500	56,500	60,500	64,500	60,000	70,000

■お申し込み・お問い合わせは  
**JA あいら旅行センター**  
 ☎0995-49-8811  
 FAX 0995-49-8821

〒899-4332 霧島市国分中央1丁目489-2 国分駅前通り  
 鹿児島県知事登録旅行業第2-208号  
 総合旅行業務取扱管理者 高田昭義



**お申し込み方法**

① お電話にてお申し込み下さい。  
 ※ 満室の場合がございますので、先に、お電話にてお問い合わせ下さい。

# サマーキャンペーン

JAバンク 2016 期間 6/1 水 7/29 金

夏のボーナス 他行満期の預け替えに JAの定期貯金 『貯王』

1. 貯金の種類 スーパー定期  
 2. お預け入れ金額 10万円以上  
 3. お預け入れ期間 1年(自動継続)  
 4. 金利 (県下統一金利)  
 満期継続後はその時点の店頭表示金利が適用されます。平成25年1月から平成49年12月までに発生する貯金利息には20.315%(国税15.315%・地方税5%)の税金がかかります。  
 5. 取り扱い対象 個人の方で新規にお預け入れの方に限ります。組合員金利は組合加入と同時に適用されます。詳しくは窓口にお問い合わせください。

**適用金利**  
 ●組合員様 0.2%  
 ●組合員様以外 0.1%

20万円以上お預け入れの方に  
**ちょりス ペアグラス プレゼント**

※先着2,500名様、お一人様1組とさせていただきます。  
 【注意事項】●キャンペーン期間中に個人の方で新規に20万円以上お預け入れの方にプレゼントいたします。●お預け入れの際は他の商品に換えてさせていただきますので、ご了承ください。